

## CHÚA NHẬT XXVII – A

### **PƠNHỪ** mớ GOLA

*Kiều ngạo và đại dột*

Jónau pónyôu bol lờh apăh jăñ-iờh wèt song mớ bol kớ-ớng yàng, bal mớ bol cau kra Jude.

*Dụ ngôn những tá điền gian ác nhắm thẳng tới các thượng tế và kỳ lão Do thái.*

**Bol khai ndrờm be bol lờh apăh tam sườn ño cau tằm dê.**

*Họ giống như đám tá điền trong vườn nho của người chủ vườn.*

Cau tằm sườn ngai do păs-sớm mớ jăk-chài, behở tàng gễh sườn mớ nễh lờh sir iòl ală bớta sườn ño khai in, nễh pớnggàr, nễh tờ bớô làng pớndôm plai ño gớs alăk, nễh bớtau kù làng kớp-gàr.

*Chủ vườn nho hôm nay là người giàu có và khôn ngoan, vì vậy mà ông có vườn nho và đã làm đủ hết mọi cái cho vườn nho của ông, đã rào, đã đào hầm ép nho làm rượu, đã dựng tháp canh để bảo vệ.*

**Lộc behở gen jào bol lờh apăh in.**

*Sau đó thì trao vườn nho cho nhóm tá điền.*

Lễ-lấp ngăn bol lờh apăh in, tài bớh ală broă gen bươn-boài bol khai in, mềng lờh jăt broă jào lớm gen krung gễh sa mớ gũh-gớs.

*Thật may mắn cho nhóm tá điền, bởi vì mọi việc dễ dàng cho họ, chỉ cần làm như được giao thôi thì họ cũng có ăn và phát triển.*

Dilăh bol lờh apăh ngai do lờh jăt jónau hớ-pớrgon mớ cau tằm sườn gen bớtuăh bol khai in ngăn, tài bớh bol khai gễh broă lờh mớ ở ngòt rờh broă mớ hìu-bớnhă jớgloh rớbăh.

*Nếu nhóm tá điền hôm nay làm theo giao kèo với chủ vườn thì thật phúc cho họ, vì họ có việc làm và không sợ cái cảnh thất nghiệp và gia đình nghèo đói.*

**Mớya pớlai ngăn bol khai in !**

*Nhưng tiếc thật cho họ !*

**Pớnhừ lờh gớlừ kòn-bớnus.**

*Kiều ngạo làm sụp đổ con người.*

Digớlăn gễh cau lời ndai nễh bớđời bol khai lờh jónau jăñ iờh ngăn, hớ lăh pít-phà tớn sườn bớh tê cau tằm sườn dê, tàng nễh pù pớng mớ gớsốt bol dũh-broă cau tằm sớr lờt ai công nha bớh sườn, tus đớ kòn klau cau tằm sườn dê krung ở lời mớ gớsốt tớn.

*Có lẽ có ai đó đã xúi họ làm chuyện thật là gian ác, đó là chiếm luôn vườn từ tay ông chủ vườn, nên đã đập đánh và giết chết các đầy tớ mà chủ sai đến thu hoa lợi từ vườn nho, đến con trai của ông chủ cũng không tha và giết luôn.*

He tởrlòng sên-nên làng gít mbe gờlờh mủh-mắt mơ nùs-nhóm bol lờh do.

*Chúng ta thử nhìn kỹ để biết chân tướng và tâm địa của những tá điền này.*

Bol he rợgời gở lảh bol khai pớnhừ, hàm-kờn rợlau ir, jẫñ-iờh lồi lồi, mợya dũt-ndớl bol khai lảh dùl mpồl bớngớl-gớla mơ pal tui ẫñ bớta chớt rờh dớ sả.

*Có thể thấy là họ kiêu ngạo, tham lam quá độ, gian ác tột cùng, nhưng sau cùng chỉ là một nhóm đại dột và mang họa vào thân mà thôi.*

Bớh pớnhừ tàng ở yòm cau tồm sướn, tàng pù-pẻh bol dũh-broả mơ kờn klau cau tồm sướn đê.

*Vì kiêu ngạo nên coi chủ vườn không ra gì, nên đánh giết đầy tớ và con trai của chủ vườn.*

Cau pớnhừ lảh cau pớnyờ sả tồm ngổ trở mơ sên ở sớp dớ cau ndai.

*Kẻ kiêu căng là kẻ nâng mình lên ngất trời và coi thiên hạ chẳng ra gì.*

Cau pớnhừ krung kis ớm jẫñ-iờh mơ gớp ndai mơ sùm jòi gùng làng sa loan jớtau cau ndai đê.

*Kẻ kiêu căng cũng đối xử gian ác với đồng loại, và luôn tìm cách nuốt chửng gia tài của người khác.*

Cau pớnhừ lảh cau ở gít sả tồm he lảh cau lời, behở tàng kớlôi sớnsớng mơ kis ớm ở tìs gùng, be bol lờh apảh ngai do ở gít he lảh cau dũh-broả, tam tê ở gẻh chi lời lảh he đê, mợya khin nầo tampít-tampầ mơ cau tồm sướn gớnẫp-gớnoar.

*Kẻ kiêu căng là kẻ chẳng biết mình là ai, nên luôn suy nghĩ và hành động sai lầm, như đám tá điền hôm nay không biết mình chỉ là tôi tớ, trong tay không có cái gì là của mình, nhưng liều lĩnh đứng lên cướp lấy của ông chủ vườn quyền thế.*

Dũt-ndớl pal kong glài di pal, tài bớh nẻh lờh bớta jẫñ-iờh ir tam rài kis bol khai đê.

*Cuối cùng bị trừng trị đích đáng, vì đã làm chuyện tà trời trong cuộc sống của họ.*

Bol lờh apảh ngai do pớnhừ ndắng mơ gớla ndắng, dilảh bol khai gít sả tồm he mơ gít cau tồm bol khai đê be lời gen bol khai ở khin làng lờh jớnau jẫñ-iờh, làng dũt-ndớl sả tồm bol khai kong tởnrờh jờh.

*Những tá điền hôm nay vừa kiêu căng lại vừa đại dột, nếu họ biết mình và biết chủ của mình thì đâu dám làm chuyện gian ác, để cuối cùng rồi bản thân mình bị tiêu diệt.*

Jónau pónyóu do wèt dơ bol kớ-íong mớ bol cau kra Jude, mớya krung đơs sớl mớ jớh ală bol he sớl lăh băñ bớrngól-gớla đră wớl mớ Bớtau crớnggớs.

*Dụ ngôn này nhằm đến giới thượng tế và kỳ lão Do Thái, nhưng cũng nói với tất cả chúng ta là đừng dai dột chống lại Đấng Tạo hóa.*

**Mìng Yàng lăh tồm gớnoar jớh ală bớta, ală bớta pal dũh-broă Khai.**

*Chỉ có Ngài là Chúa tế muôn loài, muôn loài phải phụng sự ngài.*

Cau lới ở đờp dũh-broă Yàng gen ndrôm be bol lớh apăh sớn ño ngai do, bớtrớh Yàng bớh tam nũs mớ dũt-ndớl krung kong tớnrớh jớh.

*Ai không chấp nhận phụng sự Thiên-Chúa thì giống như những tá điền hôm nay, xua đuổi Chúa ra ngoài và cuối cùng rồi bị tiêu diệt hết.*

Tis lăi sớnrờp kòn-bớnus đê lăh tis pớnhừ kớñ ndrôm mớ Yàng mớ ở bài dũh-broă Khai, bớh cà satan nẻh pớnhờp tàng kòn-bớnus nẻh rung tam tis iớh-pớddờh do, bớh hớ nẻh gớlik gớs gít nờđo tis ndai, mớ bớh tis tàng pal jê-yăn mớ pal chớt.

*Cái tội đầu tiên của con người là tội kiêu ngạo muốn ngang hàng với Thiên-Chúa và không chấp nhận phụng sự Ngài, do ma quỷ cám dỗ nên con người đã rơi vào cái tội này quái gỡ này, từ đó đẻ ra bao nhiêu tội khác, do tội mà phải đau khổ và phải chết.*

Bớta kis mớ trồ tiah do ở đê lăh kòn-bớnus đê, he kis mớya ở di lồi tồm dơ he, he ở rớgới gớs-is, sắ soàn he bớh Yàng lớh gớs lớm, dùl ñhe sớ he krung ở rớgới lớh sớl, gen mbe rớgới ndrôm mớ Yàng.

*Sự sống và vũ trụ này không phải là của con người, chúng ta sống nhưng không phải là chủ tuyệt đối nơi ta, chúng không tự mình mà có, xác hồn chúng ta đều bởi Thiên-Chúa mà có, một sợi tóc trên đầu ta cũng chẳng làm ra được, vậy thì làm sao mà ngang bằng với Thiên-Chúa.*

**Kòn-bớnus nẻh pớnhừ gen tàng gớla dớđăp măt Yàng.**

*Con người đã phạm tội kiêu ngạo nên đại dột trước mặt Thiên-Chúa.*

Kớñ lớh wớl gen kòn-bớnus pal tốmù sắ, đờp he lăh jới bớh Yàng crớnggớs.

*Muốn làm lại con người cần hạ mình, nhận mình do bởi Thiên-Chúa dựng nên.*

**Cau tốmù sắ gen ngắc-chài, gít Yàng mớ gít sắ tồm he.**

*Người khiêm hạ thì khôn ngoan, biết Thiên-Chúa và biết mình.*

**Dăn Kớnrăñ tốngklàs he bớh tis pớnhừ lăh bớ-boai ală tis đê.**

*Xin Thiên-Chúa giải thoát chúng ta khỏi tội kiêu ngạo.*

**Lm. Fx. K'Brel**